

Johann Sebastian
BACH

Nun danket alle Gott

Now thank we all our God

BWV 192

Choralkantate

für Soli (SATB), Coro (SATB)

2 Flöten, 2 Oboen, 2 Violinen, Viola und Basso continuo

herausgegeben von Christine Blanken

Rekonstruktion der Tenorstimme von Detlev Schulten

Chorale cantata

for soli (SATB), choir (SATB)

2 flutes, 2 oboes, 2 violins, viola and basso continuo

edited by Christine Blanken

Reconstruction of the tenor part by Detlev Schulten

English version by Henry S. Drinker

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext

In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Klavierauszug / Vocal score

Paul Horn



Carus 31.192/03

Inhalt

Vorwort	3
Foreword	4
Versus 1 (Coro)	5
Nun danket all Gott	
<i>Now thank we all our God</i>	
Versus 2 (Duetto: Soprano, Basso)	17
Der ewig reiche Gott	
<i>May God, all bountiful God</i>	
Versus 3 (Tutti)	22
Lob Ehr und Preis sei Gott	
<i>All glory be to God</i>	

Zu diesem Werk ist folgendes Aufführungsmaterial erschienen:
Partitur (Carus 31.192), Studienpartitur (Carus 31.192/07),
Klavierauszug (Carus 31.192/03), Chorpartitur (Carus 31.192/05),
komplettes Orchestermaterial (Carus 31.192/19)

The following performance material is available for this work:
full score (Carus 31.192), study score (Carus 31.192/07),
vocal score (Carus 31.192/03), choral score (Carus 31.192/05),
complete orchestral material (Carus 31.192/19)

Vorwort

Die Kantate *Nun danket alle Gott* BWV 192 wurde nachträglich dem 1725 abgebrochenen zweiten Leipziger Jahrgang von 1724–1725, dem sogenannten Choralkantaten-Jahrgang hinzugefügt. Wann dies geschah, war aus mehreren (unten näher zu erläuternden) Gründen bislang nicht präzise feststellbar. Das Werk wurde jedenfalls auf die Zeit um 1730 datiert. Mittlerweile ist ein Textdruck bekannt, der diese Datierung bestätigt. Er gehört zu einer Aufführung in der Schlosskapelle von Sangerhausen, der durch einen neu aufgefundenen Textdruck belegt ist.¹ Die Weißenfelfer Hofkapelle musizierte dort gelegentlich, sofern ihr regierender Herzog Christian von Sachsen-Weißenfels (1682–1736) in seiner Nebenresidenz Sangerhausen weilte. Wenn dieser Textbeleg wirklich auf Bachs Komposition Bezug nimmt, dann wurde am Sonntag Trinitatis 1730 diese Kantate Bachs in Sangerhausen aufgeführt. Dieser Tag, der 1730 auf den 4. Juni fiel, wurde in der Sangerhäuser Kapelle zugleich als Kirchweihfest begangen. Dem Textdruck zufolge wurde *Nun danket alle Gott* am Schluss des Gottesdienstes nach dem Abendmahl musiziert. Ob diese Aufführung die erste war, ist nicht bekannt.

Es könnte sich jedenfalls um eine Komposition handeln, die Bach als bestallter Weißenfelsischer „Kapellmeister von Haus aus“ für die kirchliche Hofmusik in Weißenfels bzw. Sangerhausen komponierte.² Diesen Titel führte Bach jedenfalls seit 1729.

Mit dem ersten Sonntag nach Trinitatis 1724 – also zu Anfang seines zweiten Amtsjahres als Thomaskantor in Leipzig – war Woche für Woche eine Kantate über einen Choral komponiert worden, bis dieser Zyklus aus immer noch unbekanntem Gründen um Ostern 1725 abbrach. Die später nachkomponierten Kantaten scheinen diesen unvollendet gebliebenen Zyklus zu vervollständigen. Anders als in den allermeisten Choralkantaten von 1724/1725 sind in diesen später komponierten Choralkantaten zwischen den Ecksätzen keine Choraltext-Paraphrasen für die Arien und Rezitative eingefügt worden. Im Falle von *Nun danket alle Gott* sind lediglich alle drei Strophen dieses erstmalig 1636 gedruckten geistlichen Liedes von Martin Rinckart vertont worden.

Der trinitarische Bezug im Liedtext wird durch Bachs Disposition aufgegriffen: Die Rahmensätze wurden als großes Tutti vertont, nicht mit schlicht vierstimmigem abschließendem Choralatz, wie in den meisten Choralkantaten. In der ersten Strophe erklingt ein allgemeiner Lobpreis des Schöpfers. Und die dritte, trinitarische Strophe lobt Gottvater, den Sohn und den Heiligen Geist. Dieser Dreieinigkeit trägt Bach mit der Wahl des 12/8-Takts Rechnung. In der Mittelstrophe – als Duett zwischen Sopran/Bass vertont – klingt in dieser Besetzung der Dialog zwischen Gottvater und Sohn an. Textlich deutet hier der Schluss „und uns aus aller Not erlösen hier und dort“ auf den

Kreuzestod Jesu hin, der nach paulinischer Theologie für den Menschen geschah.

BWV 192 liegt die bis auf den heutigen Tag geläufige Melodieform (EG 321, GL 405) zugrunde, welche in dieser Fassung auf Johann Crüger zurückgeht. Bach lässt sie in den beiden Ecksätzen in großen Notenwerten sehr deutlich hörbar im Sopran erklingen. Und auch im Duett für Sopran und Bass mit den obligat geführten Instrumentalstimmen erklingt dieser cantus firmus, der noch heute zu den bekanntesten zählt, im Sopran in stark kolorierter Form. Deutlich ist er z. B. gleich zu Beginn des Sopran-Einsatzes in den Takten 26–29 hörbar.

Von den originalen Quellen liegt heute nur noch das Auführungsmaterial in Form eines Stimmensatzes vor. Ein Partitur-Autograph ist nicht überliefert, so dass sich schon von daher die Frage nach der genauen Entstehungszeit der Kantate kaum beantworten lassen wird.

Die Tenorstimme, die zum originalen Stimmenmaterial Bachs gehört haben muss, ist seit spätestens Mitte des 19. Jahrhunderts verschollen, genauso wie ein normalerweise vorhandener Titelumschlag zum originalen Stimmensatz.³ Da auf den Umschlägen üblicherweise die liturgische Bestimmung der Kantate sowie die genaue Besetzung notiert worden sind, wäre hypothetisch auch der Verlust weiterer Stimmen denkbar.⁴ Die kritische Edition Dörffels legte den Notentext der Kantate nach den Originalstimmen ohne weitere Ergänzungen vor. Eine Ergänzung der Tenorstimme erfolgte erst in der nach dieser Edition bei Breitkopf & Härtel erschienenen praktischen Ausgabe (Klavierauszug/Aufführungsmaterial).⁵

Als die Kantate dann innerhalb der Neuen Bach-Ausgabe (NBA) in Bd. I/34 durch Ryuichi Higuchi ediert wurde (Noten 1986, Krit. Bericht 1990), fügte ihr Alfred Dürr eine Tenorstimme hinzu, um die Aufführbarkeit der Kantate zu gewährleisten. Dürr lehnte sich bewusst an die ältere Version aus dem Klavierauszug der Breitkopf & Härtel-Ausgabe an,⁶ vermied aber die hier vorfindlichen zahlreichen wenig gesanglichen Passagen.

Mit Kenntnis beider Stimmen rekonstruierte Detlev Schulten (Leipzig) für die vorliegende Neuedition die Tenorstimme, welche nach Maßgabe typischer Bachscher Vokalstimmführung erstmalig nicht nur eine Notlösung im Druck vorlegt.

Christine Blanken

Leipzig, im November 2016

³ Den frühesten Beleg darüber bietet Wilhelm Rust im Jahre 1867, s. Krit. Bericht der Partitur, Quelle B.

⁴ Bereits 1894, als die Kantate im Rahmen der Gesamtausgabe der Bachgesellschaft (BG) von Alfred Dörfel herausgegeben worden war, war der Verlust von Tenorstimme und Umschlag erstmalig festgestellt und ursprünglich vielleicht vorhandene verschollene Trompetenstimmen diskutiert worden. Die Edition erschien ohne jegliche Ergänzungen als Bd. XLI (Noten S. 67–92) mit Vorwort (S. XVI f.). Eine Einspielung einer von Ton Koopman bearbeiteten Version mit zwei Hornstimmen sowie einer eigenen Rekonstruktion der Tenorstimme (nicht im Druck veröffentlicht) liegt mit der CD-Produktion (*Johann Sebastian Bach. Complete cantatas*, vol. 20) aus dem Jahre 2005 vor. Für eine solche ‚Rekonstruktion‘ von Bläserstimmen existieren indes keine Belege.

⁵ Leipzig, o. J. (Edition Breitkopf 7192).

⁶ Siehe NBA I/34, Krit. Bericht, S. 63.

¹ Marc-Roderich Pfau, „Entstanden Bachs vier späte Choralkantaten „per omnes versus“ für Gottesdienste des Weißenfelfer Hofes?“, in: *Bach-Jahrbuch* 2015, S. 341–349.

² Ob Bach für diese Aufführung selbst nach Sangerhausen reiste, lässt sich derzeit nicht feststellen.

Foreword

The cantata *Nun danket alle Gott* (Now thank we all our God) BWV 192 was subsequently added by Bach in 1725 to the unfinished second annual cycle of 1724/25, the so-called “annual cycle of chorale cantatas.” For a number of reasons (which are explained below), it has not been possible to determine when exactly this happened. The work could only be dated back to around 1730. A printed text that has most recently come to light confirms this dating. However, it is not part of the Leipzig “Texte zu Music,” but originates from a performance in the castle chapel in Sangerhausen which has been documented by a recently discovered text.¹ The Weißenfels court orchestra performed there occasionally as long as the reigning duke, Christian of Saxe-Weißenfels (1682–1736), was staying at Sangerhausen, his secondary residence. If this text document really refers back to Bach’s composition, then this cantata was performed in Sangerhausen on Trinity Sunday 1730. This day, which fell on 4 June in 1730, was simultaneously celebrated as ‘Kirchweihfest’ (a celebration on the anniversary of the foundation of the church and in honor of the patron saint). According to the printed text, *Nun danket alle Gott* was performed at the end of the service after Holy Communion.

It could certainly be a composition which Bach composed for the court church music in Weißenfels or Sangerhausen as the appointed “Household Kapellmeister” of Weißenfels, a title that Bach had definitely held since 1729.²

Beginning with the first Trinity Sunday in 1724 – that is at the start of his second year of service as Thomaskantor in Leipzig – a cantata based upon a chorale had been composed every week until the cycle was broken off for unknown reasons around Easter 1725. The cantatas which were composed later as additional works seem to complete this cycle which remained unfinished. In contrast with most of the chorale cantatas of 1724/25, no chorale text paraphrases were inserted between the outer movements for the arias and recitatives in these later chorale cantatas. In the case of *Nun danket alle Gott*, only all the three verses of Martin Rinckart’s hymn, which was first printed in 1636, have been set.

The Trinitarian reference of the hymn is taken up by Bach’s design: The outer movements were set as large *tutti*, not ending with a simple four-part concluding chorale setting as is usual in most of the chorale cantatas. The first verse is a general hymn of praise to the Creator. And the third, Trinitarian verse praises God the Father, the Son and the Holy Ghost. This triunity is reflected in the choice of 12/8 meter. In the middle verse, the dialog between God the Father and the Son is portrayed by means of the setting as a duet between soprano and bass. The text here “und uns

aus aller Not erlösen hier und dort” (and deliver us from all suffering here and there) refers to Jesus’s death on the Cross which, according to Pauline theology, happened on behalf of mankind.

BWV 192 is based upon the hymn *Nun danket alle Gott* in the melodic form that has remained customary until today which, in this form, goes back to Johann Crüger. Bach has the melody sung in both the outer movements by the sopranos in large note values, thus making it very clearly audible. This *cantus firmus*, which is still one of the best known, is also heard in the duet for soprano and bass – with its obbligato instrumental parts – in the soprano, albeit in a highly colored form. It is clearly audible, for example, right at the beginning of the soprano’s entry in measures 26–29.

Of the original sources, only the performance material in the form of a set of parts is still extant. An autograph score is not extant so that for this reason alone it would already be virtually impossible to answer the question as to exactly when the cantata was composed. The tenor part, which must have belonged to Bach’s otherwise complete original set of parts, has been missing, at the latest, since the middle of the 19th century;³ likewise the corresponding title page which could have confirmed that the work was composed for Trinity Sunday.⁴

When the cantata was edited by Ryuichi Higuchi (NBA) in vol. 1/34 of the *Neue Bach-Ausgabe* (sheet music 1986, Critical Report 1990), Alfred Dürr added a tenor part so as to make the cantata performable. Dürr’s part consciously drew on the older version taken from the Breitkopf & Härtel edition’s vocal score,⁵ but avoided the numerous vocally uncomfortable passages found there.

Detlev Schulten (Leipzig), having knowledge of both the parts, reconstructed the tenor part for the present new edition which, according to the typical Bach vocal voice leading, for the first time presents a more than merely provisional solution.

Christine Blanken Leipzig, November 2016
Translation: David Kosviner

¹ Marc-Roderich Pfau, “Entstanden Bachs vier späte Choralkantaten “per omnes versus” für Gottesdienste des Weißenfelser Hofes?,” in: *Bach-Jahrbuch* 2015, pp. 341–349.

² It cannot be ascertained at present whether Bach himself travelled to Sangerhausen for this performance.

³ The earliest proof thereof was furnished by Wilhelm Rust in 1867, see Critical Report of the full score, source B.

⁴ The loss of the tenor part and the cover was first ascertained by Alfred Dörffel in the complete edition of the *Bachgesellschaft* (BG) in 1894. In this context speculation arose regarding trumpet parts that may also have been lost. The edition appeared without any addenda as vol. XLI (sheet music pp. 67–92) with foreword (pp. XVlf.). A recording of a version arranged by Ton Koopman with two horn parts as well as his own reconstruction of the tenor part (unpublished) was furnished with the CD recording *Johann Sebastian Bach. Complete cantatas*, vol. 20) in 2005. There are no indications that such a “reconstruction” is necessary.

⁵ see NBA 1/34, Critical Report, p. 63.

Nun danket alle Gott

Now thank we all our God

Johann Sebastian Bach

1685–1750

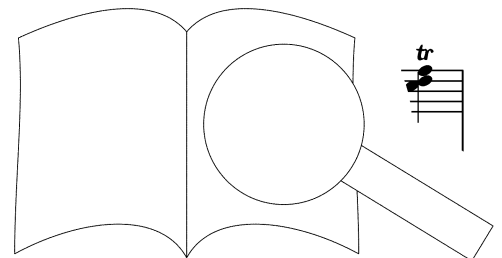
Versus 1 (Coro)

BWV 192

Klavierauszug: Paul Horn

Ob
VI
Va

VI
Bassi



Auffüh. ... / Duration: ca. 15 min.

© 2016 b... Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31.192/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by Ch... Blank

English version by

Henry S. Drinker

25

S Nun, nun dan - - - ket al - le Gott, nun,
 Now, now now thank - - - we all our God, now,

A Nun, nun dan - - - ket al - le Gott, nun dan -
 Now, now now thank - - - we all our God, now thank -

T* Nun dan - - - ket al - - - le Gott mit Her - zen, Mund und Hän - den,
 Now thank - - - we all - - - our God with hearts and hands and voic - es, -

B Nun, nun dan - - - ket al - le Gott, nun,
 Now, now now thank - - - we all our God, now,

30

nun dan - - - ket al - le Gott,
 now now now thank - - - we all our God,

- ket al - - - le Gott mit Her - zer Hän -
 we all - - - our God with hearts and voic -

nun dan - - - ket al - le Gott Her - zen, Mund und
 now now now thank - - - we all our God with hearts and hands and

nun dan - - - ket al - le Gott
 now now now thank - - - we all our God

34

den, Hän - den, mit Her -
 es, and hands and voic - es with he

Hän - den, mit Her -
 and hands and voic - es with he

and Hän - den, nun dan - ket al -
 and voic - es, now thank we all -

den, nun dan ket al le, al - le
 es, now thank we all our, all our

le Gott, nun dan ket al le
 our God, now thank we all our

dan ket al le or
 thank we all our

Gott, nun dan ket al le Gott mit Her - zen, Mund ket
 God, now thank we all our God with hearts and hand's ak we

Gott, nun dan ket al - zen, Mund und
 God, now thank we all arts and hands and

Gott mit Her - zen, Mund und Hän - den, nun dan - ket al er - zen, Mund und
 God with hearts and hands and voic - es, now thank we earts and hands and

Gott
 God

al - le, al - le Gott,
 all our, all our God,

Hän - le, al - le Gott,
 vo' all our, all our God,

den, al - le Gott,
 es, all our God,

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

mit with Her hearts

nun dan - ket al - le,
now thank we, thank we

nun dan - ket al - le, al - le Gott mit
now thank we, thank we all our God, we

zen, and Mund hands und and

nun dan - ket al - le, al - le Gott mit Her - zen, r - den, s Her - zen,
now thank we, thank we all our God with hearts hearts and

al - le Gott mit Her - zen, Mund und Hän - den, r - den, s
all our God with hearts and hands and voic es, sur God with hearts and

Her - zen, mit Her - zen, Mund und zen, Mund, mit Her - zen,
thank him with hearts and hands and and hands, with hearts and

Mund und Hän hands and

Mu - n, es, - den, es,

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

62

66

der, der gro - - - ße Din - ge tut, der,
 in, in all - - - his might - y works, in,

der, der gro - - - ße Din - ge tut, der gro -
 in, in all - - - his might - y works, in all -

8 der gro - - - ße Din - ge tut an uns und al - len En -
 in all - - - his might - y works for - ev - er man re - joic

der, der gro - - - ße Din - ge tut,
 in, in all - - - his might - y works, in,

71

der gro - - - ße Din
 in all - - - his mig

- ße Din wo
 his might - y works

der gro - - - tut
 in all - - - works

der in
 his Din - ge tut
 might - y works

and al - len En - den, al - len En - den,
 - er man re - joic - es, - man re - joic - es,

an uns und al - len En - den, - an uns und
 for - ev - er man re - joic - es, - for - ev - er

al - len
 in re -

an uns und al - len En
for - ev - er man re - joic

al - len En - den, an uns und al - len En
man re - joic - es, for - ev - er man re - joic

En - den, an uns und al - len En - den,
joic - es, for - ev - er man re - joic es,

der in gro - ße

- den, an uns und al - len re - joic
es, for - ev - er man re - joic

- - den, an uns und al - len re - joic
- - es, for - ev - er man re - joic

der in gro - ße his

at an uns und al - len
works for - ev - er man re -

Be his ge tut
his mig. d al - len En - den, der gro - ße, gro - ße Din - ge
- his mig. - er man re - joic - es, in all his might - y, might - y

Din ge ge tut an uns und der gro - ße,
mich y works for - ev - er man re - joic in all his

, und al - len En - den, d
ev - er man re - joic es,

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

tut, der gro - ße Din - ge tut,
works, in all his might - y works,

gro - ße Din - ge tut,
might - y, might - y works,

- - - ße Din - ge tut,
y, might - y works,

an und
for ev er

& all ge,
a - y

der gro ge tut an
in y works for -

der gro - ße Din - ge, gr Di, an uns und
in all his might - y gnt - y works for -

al En
man joic

gro - ße gro - ße Din - ge tut an uns und al - len En
works, in all his might - y works for - ev - er man re - joic

uns und der gro - ße, gro - ße Din - ge tut
ev in all his might - y, might - y we

en En - den, an uns und al - len,
re - joic - es, for - ev - er man - kind,

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

den, es, den, es, den, es, den, es,

Basso

Mut - ter - -
moth - er's - -

der who der who

ter - -
h - er's - -

leib arms

und Kin-des-bei-nen
boun - ty doth be -

und Kin-des-bei-nen an ui
his boun - ty doth be - stow fro

zu -
ugh

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

leib und Kin-des-bei-nen an un - zäh - - - lig viel zu -
 arms his boun - ty doth be - stow; from child - - - hood on through

an un - zäh - - - lig viel zu - gut und noch jetz - und - ge -
 stow; from child - - - hood on through life his count less bless - ings -

gut und noch jetz - und - ge - tan, un - zäh - lig viel zu - gut und noch,
 life, his count less bless - ings - flow, from child - hood on through life, through life,

der
 who

gut und noch jetz - und ge - tan, un - zäh - lig viel zu - gut ur
 life, through life his bless - ings flow, from child - hood on through life ge -
 - less - ings

tan, un - zäh - lig viel zu - gut und noch jetz - und - ge - r
 flow, through life his bless - ings flow, through life his bless - ings -

und noch, und noch jetz - und ge - tan, Mut - ter - leib und
 through life, through life his bless - ings flow, moth - er's arms his

von ter - - - leib
 our er's arms

tan, der uns von Kin - des - bei - nen an un - zäh - lig viel zu -
 flow, who from is boun - ty doth be - stow; from child - hood on through

an - - - - -
 stow; his count - less bless - ings flow ur ch jetz -
 ings

an un - zäh - lig viel zu - gut,
 be - stow from child - hood on through life,

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

und his Kin - -
 boun - -
 gut und noch jetz - und ge - tan, der uns von Mut - ter - leib und Kin - des -
 life, his count - less bless - ings flow, who from our moth - er's arms his boun - ty
 und, jetz - und ge - tan, der uns von Mut - ter - leib und Kin - des - bei - nen an un - zäh -
 flow, his bless - ings flow, who from our moth - er's arms his - boun - ty doth be - stow; from child -
 - lig viel - zu - gut und noch jetz - und, der uns von Mut - ter - leib und Kin - des - bei - nen
 - hood on - through life his bless - ings flow, who from our moth - er's arms his boun - ty doth be -

des - bei - - - -
 ty doth - - - - -
 bein un - zäh - lig viel zu - gut und
 doth from child - hood on through life, his
 - lig - viel, un - zäh - lig viel zu - gut und
 - hood on, from child - hood on his bless - i - tan,
 an un - zäh - lig viel zu - gut ur - - - -
 stow from child - hood on through life tan,
 flow,

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

un - lig
from child - hood

der uns von Mut - ter - leib und Kin - des -
who from our moth - er's arms, who from our

der uns von Mut - ter - leib und Kin - des - bei - nen an, der uns von Mut - ter -
who from our moth - er's arms his boun - ty doth be - stow, who from our moth - er's

der uns von Mut - ter - leib und Kin - des -
who from our moth - er's arms his boun - ty

viel zu gut
on through life,

bei - nen, von Mut - ter - leib und Kin - des - bei - nen an
moth - er's, our moth - er's arms his boun - ty doth be -

leib und Kin - des - bei - nen an un - zäh -
arms his boun - ty doth be - stow from child

bei - nen an un - zäh - li - zäh - lig viel,
doth be - stow from child - hood on,

zäh - lig viel, un - zäh - lig viel zu - gut und noch jetzt - und ge -
child - hood on, through life, from child - hood on through life, his count - less bless - ings

viel, un - zäh - lig viel zu - gut - tan,
on his count - less bless - ings flow,

- gut und noch jetzt - und ge - tan,
through life his count - less bless - ings flow,

zu - rough

jetz - - - und ge - - - tan.
 less - - - bless - - - ings - - - flow.

tan, un - zäh - lig viel zu - gut und noch jetzt - und ge - tan.
 flow, from child - hood on through life, his count - less bless - ings flow.

un - zäh - lig viel zu - gut und noch jetzt - und ge - tan, jetzt - und ge - tan.
 from child - hood on through life, his count - less bless - ings flow, his bless - ings flow.

gut, un - zäh - lig viel zu - gut und noch jetzt - und ge - tan.
 life, from child - hood on through life, his count - less bless - ings - flow.

tr

159

162

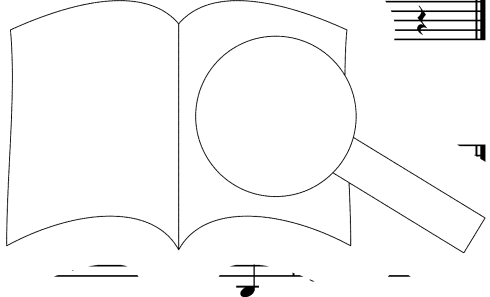
166

Nun dan - ket al - le Gott.
 Now thank we all our God.

Nun dan - ke nun, nun dan - ket al - le Gott.
 Now thank now, now thank we all our God.

Nur Nur Gott, nun, nun dan - ket al - le Gott.
 Now Now God, now, now dan - ket al - le God.

- le Gott, nun,
 our God, now,



Versus 2 (Duetto: Soprano, Basso)

Fl, Ob
Archi
Continuo

7

13 Soprano
Basso

wig
all

19

re: woll uns bei un - serm Le - ber - len -
a - bide för - ev - er - near us - fort -

Der e - - wig - rei - che Gott woll
 May God, all - boun - ti - ful God a -

Frie - den - ge - ben, der e - - wig,
 us - and - cheer us; may God, may

uns bei un - serm Le - ben ein im - mer fröh - lich Herz und ed - len Frie - den - ge , der
 bide for - ev - er - near us, with peace re - joice our hearts, to com - fort us - and - chr , der may

e - wig rei - che Gott, der e - - wig - rei -
 God, all - boun - ti - ful God, may God, all - boun -

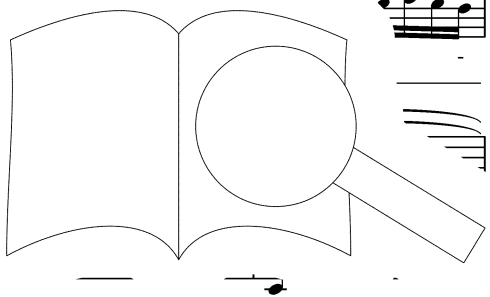
e - wig rei - che Gott woll uns bei un - serm mer fröh -
 God, all - boun - ti - ful God a - bide for - ev - er - n. re - joice

der may woll uns bei un - serm Le -
 a - bide for - ev - er - near

rrie - den, ed - len Frie - den, ed - len
 us, to com - fort to com - fort

.röh
 joice

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



47

Frie - den ge - ben, und ed - len Frie - den ge - ben
 us and cheer us, to com - fort us and cheer us;

- lich Herz und ed - len Frie - den ge - ben
 our hearts, to com - fort us and cheer us;

53

58

u - hol. in
 us

63

sei by er - hal - ten fort und fort und uns aus al - ler
 our fail - ing strength re - our and for - tress

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Not er - lö - sen hier und dort, und uns in sei - ner Gnad
 be, hence - forth for - ev - er - more, up - hold us by his Grace,

und uns in sei - ner
 up hold us by his

er - hal - ten fort und fort, er - hal -
 our fail - ing strength re - store; our fail

Gnad er - hal - ten fort und fort und uns aus al - le
 Grace, our fail - ing strength re - store; our rock and for -

fort und fort, und uns in sei - ner
 strength re - store; up - hold us by his

- sen hier und dort, und er - hal - ten fort und
 for ev - er - more, our fail - ing strength re -

Gnad und fort und uns aus al -
 Grace, re - store; our rock and

al - ler Not
 for - tress be he

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

89

- - - - - ler Not, aus al - ler Not, und uns aus al - ler
 - - - - - tress be, our for - tress be, our rock and for - tress
 - - - - - sen hier und dort, hier und dort, und uns aus al - ler
 for ev - er - more, ev - er - more, our rock and for - tress

94

Not er - lö - sen hier und dort.
 be, hence - forth for ev - er - more.

Not er - lö - sen hier und dort.
 be, hence - forth for ev - er - more.

tr

Bc

Tutti

100

106

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Versus 3 (Tutti)

Fl, Ob
Archi
Continuo

Tutti

7

Lob, Ehr
All glo

Lob,
All

Lo' Ehr - und
glo - ry

Ehr und
glo - ry

Bc

10

Preis sei
be to

Preis, I sei
be, - Gott,
to God,

sei Gott

dem Va - ter und dem
 the Fa - ther of cre -

dem Va - ter, dem Va - ter und dem Soh -
 the Fa - ther, the Fa - ther of cre - a -

dem Va - ter und dem Soh - ne, dem Va - ter und dem Soh -
 the Fa - ther of cre - a - tion, the Fa - ther of cre - a -

dem Va - ter und dem Soh - ne und dem
 the Fa - ther of cre - a - tion, of cre -

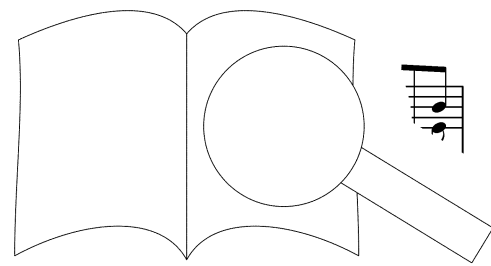
Bc Tutti

Soh - ne
 a - tion;

ne
 tion;

ne
 tion:

Soh - ne
 a - tion:



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

und dem, der
all hon or

und dem, der bei - den gleich, und
all hon - or to the Son, all

und dem, der bei - den
all hon - or to the

und dem, der bei - den gleich, und
all hon - or to the Son, all

Bc

bei - den gleich
to the Son,

dem, der bei - den gleich, der bei - de
hon - or to the Son, and to

gleich, und dem, der bei -
Son, all hon - or to

dem, der bei
hon - or to

tr. sic.

im thr

hen of Him - mels -
our sal -

ho - hen of Him - mels - thro -
hope of our sal - va - ti

pe - hen Him - mels - thro -
of our sal - va - ti

im ho - hen
the hope of

Bc Tutti

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

thro - - - - ne,
va - - - - tion;

ne,
tion;

ne,
tion;

Him - mels - thro
our - sal - va - - - - ne,
- - - - - tion;

34

37

dem drei - ei - ni - gen
three - - - - en - - - -

dem drei - ei - ni - gen Gott, - - - - dem
the three en - throned on high, - - - - the

dem drei - - - - ei - ni - gen
the three - - - - en - throned on

dem
the

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ni - - gen Gott,
throned on high,

drei - ei - ni - gen Gott, dem drei - ei - ni - gen Gott,
three en - throned on high, the three en - throned on high,

Gott, dem drei ei - ni - gen Gott,
high, the three en - throned on high,

drei ei - ni - gen Gott,
three en - throned on high,

Tutti

als der ur - sprüng
all heav'n and earth

als der ur - sprüng lich war, als der ur war als
all heav'n and earth a - dore, all heav'n ar all

als der ur - sprüng ur - sprüng lich
all heav'n and earth and earth a -

als der ur - sprüng ur - sprüng
all heav'n and earth and earth

Bc

war dore,
der heav'n

...ch war, ur - sprüng lich war
a - dore, yea, all a - dore,

war. a - lich war, als der ur - sprüng
d a th a - dore, all heav'n and earth

ur - sprüng lich war,
av'n and earth a - dore, y

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

49

Musical score for measures 49-51, piano accompaniment. The score is in G major and 4/4 time. It features a complex texture with multiple voices in both the treble and bass staves, including chords and melodic lines.

52

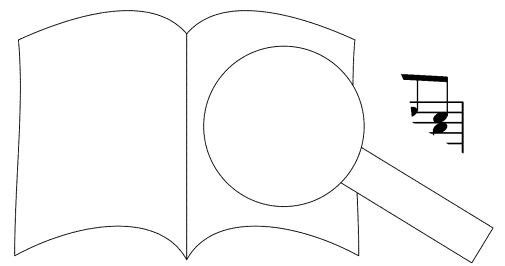
Musical score for measures 52-54, vocal and piano parts. The vocal line includes the following lyrics: "und ist und und und / for so it". The piano accompaniment continues with complex chordal and melodic patterns.

55

Musical score for measures 55-57, vocal and piano parts. The vocal line includes the following lyrics: "blei ben wira / was and is". The piano accompaniment continues with complex chordal and melodic patterns.

58

Musical score for measures 58-60, vocal and piano parts. The vocal line includes the following lyrics: "wird, und ist und blei / is, for so it was". The piano accompaniment continues with complex chordal and melodic patterns. A "Tutti" marking is present at the beginning of measure 59.



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

jetz - und und und im - mer -
 and shall be be ev - er -

jetz - und und im - mer - dar, jetz - und und im - mer -
 and shall be ev - er - more, and shall be ev - er -

jetz - und und im - mer - dar, jetz - und und im - mer -
 and shall be ev - er - more, and shall be ev - er -

Bc Tutti

dar.
 more.

dar.
 more.

dar.
 more.

dar.
 more.

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag